

Workum Joods

1 (Kendel (Wendel) Jehuda, overl. Rotterdam 20-07-1714 echtg. van David Salomons)

Vertaling Hebr. tekst:

Hier is begraven een ingetogen vrouw mevrouw Kendel, dochter van rabbijn Jehuda, zijn herinnering ten zegen, de echtgenote van de vooraanstaande heer David Workum, zijn herinnering ten zegen; die overleed op vrijdag 8 Av (20-07-1714) en begraven werd op maandag 11 Av 5474. Moge haar ziel opgenomen worde in de bundel van het eeuwig leven.

2 (David Salomons overl. Workum 27-06-1690, echtg. van Kendel Jehuda)

Vertaling Hebr. tekst:

Hier ligt begraven een man vroom, rechtvaardig en eerlijk David de zoon van Salomon. Hij overleed in goede naam en ging naar een wereld die volkomen goed is op de derde dag en werd de volgende dag begraven op de vierde dag 21 Tammoez 450 lefak.

3e dag = dinsdag

lefak = afkorting van het jaartal (450 = 5450 = 1690)

3 (Benjamin Sjarlouwin overl. Workum 09-05-1676)

Vertaling Hebr. tekst:

Hier ligt begraven de rechtschapen man, de getrouwe en vrome man de Chaweer Benjamin zoon van de Chaweer Jehoeda Sarlewien z.Ts.L., hij overleed op de avond van uitgaande Sabbat 19 Ijar en ging naar zijn eeuwigheid op maandag 28 Ijar 5436. Moge zijn ziel gebundeld worden in de bundel des eeuwigen leven in de tuin van Eden Amen.

4 (Izak)

5 (Eliezer overl. 04 of 05-05-1697)

Vertaling Hebr. tekst:

Hier ligt begraven het lieve kind wiens naam was Eliezer de zoon van Joseph Izak. Hij scheidde van deze wereld aan het eind van de heilige Sabbat en ging naar de komende wereld op de eerste dag, de 13e van de maand Ijar 457 lefak. Zijn ziel zij gebonden in de bundel des levens.

lefak = afkorting van het jaartal (457 = 5457 = 1690)

6 (Rachel overl. 30-12-1706)

Vertaling Hebr. tekst:

Hier ligt begraven de maagd het meisje Rachel dochter van Benjamin Wolf zij overleed op de 5e dag 25 Tewet in het jaar 467 lefak. Haar ziel zij gebonden worden in de bundel des levens.

lefak = afkorting van het jaartal (467 = 5467 = 1706)

Zie ook:

[https://www.stenenarchief.nl/hsa_all/hsa_list.php?q=\(cemetery~equals~Workum\)](https://www.stenenarchief.nl/hsa_all/hsa_list.php?q=(cemetery~equals~Workum))